

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1969. augusztus 5.

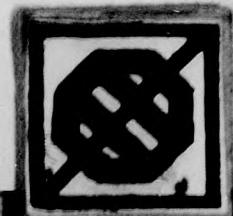
bb 1. zenés ébresztő, népiünnepélyek, utcabálok, szinompás tűz-
játék augusztus 20-án a fővárosban

1969. augusztus 5.

i hírkésző taa
az alkotmány ünnepe alkalmából a hagyományoknak megfelelő-
en zászlódiszbe öltözik Budapest, a középületeket fellobogózzák,
a gyárak, üzemek homlokzatát az alkotmánynapot köszöntő feliratok-
kal ékesítik. látványos színpontja lesz az ünnepnek a szokásos
esti diszkivilágítás: nappali fényben ragyog majd a budai vár,
a mátyás-templom, a halászbástya, színes égőkől font fűzér dí-
szíti a duna-hidakat, s nagy erejű égők világítják majd meg a
parlamentet és más közintézményeket. az alkotmányünnepi program
est 10 órakor szinompás tűzijátékkal zárul./

a kerületekben ismét megrendezik a nagyományos vidám népiünne-
pélyeket. az alkotmány napjának reggelén a főútvonalakon zenés
ébresztő köszönti a főváros népét, délelőtt a központi tereken
fúvós zenekarok szórakoztatják a járókelőket. a művelődési házak,
szabadtéri színpadok délelőtti műsoraikat a gyermekeknek szente-
lik: bábelőadások, mesemozrik, katonaféle tréfás vetélkedők várják
a fiatalok ezreit. a gettőnegyedekben levő színpadon a csi-
licsata csodái szórakoztatják majd a kicsinyeket, a xi. kerület-
ben, a Lágymányosi tó körüli sétányon reggel 8 órától gyermekrajz
versenyt rendeznek, majd vidám műsoros fejtörő következik. a
xii. kerületben a rosszesont peti kalandjairól szóló előadás, a
vírestigéiben a három jelenetből álló „különös kívánság” című
mesejáték lesz az egyik érdekesebb műsorszám.

(folyt. köv.)



bb 1. /zenés ébresztő... 1. folyt./

Délután ismert együttesek, szólisták lépnek a közönség elé. a gettérthegyi szabadtéri színpadon - három órai kezdettel - a bartók táncegyüttes szerepel, utána „nótacsokor”, címmel a művészeti csoportok ismert népdalokat adnak elő. a beat-zene rajongóira is gondoltak a rendezők: öt órától „szól a gitár”, címmel a sakk-matt együttes ad műsort. a hűvösvölgyi nagyréten a budai dalárda férfikórusát, s az építők központi táncegyüttesét és népi zenekarát láthatja-hallhatja majd a közönség, este „tizen-éveseknek”, a „hobby”, beat-zenekar produkciója szerez majd vidám perceket. a várostigetben a fászköri színpadon a helyi ipari szakszervezet bihari táncegyüttese lép pódiumra, a budai park-színpadon fővárosi és vidéki művészeti csoportok - a néphadsereg központi együttesének szólistái, a pest megyei szövetkezeti tánc-együttes, a dabasi, a szigetújfalusi, a tápiószecsői tánc-csoportok és a ceglédi földművesszövetkezeti népi zenekar - közös műsorban lépnek fel.

a komoly zene kedvelőit az alkotmány-ünnepi koncertek hagyományos színhelyeire hívja a program: a halászbástyán este 8 órakor a postás szimfonikusok és a vasas központi énekkar közreműködésével lesz nagyobb szabású hangverseny, a vajdahunyad váránál este 7 órai kezdettel bartók concertóját és kodály páva-variációk című művét adja elő a máv szimfonikus zenekar; kispesten az ifjú gárda művelődési házban „magyar muzsika - magyar tájak”, címmel a vasutas szimfonikusok a magyar zeneköltészet remekét tolmácsolják.

színes, gazdag program köszönti az alkotmányünnepet a peremkerületekben is. a kőbányai csajkovszkij-parkban a törekvés művelődési ház ének-, zene- és tánc-kara folklór-műsorral szerepel; rákospatón, a czabán samu téren gyermekműsor, ténzene, és különféle ünnepi számok szórakoztatják a kerület népét, este 8 órakor pedig utcabáton szórakozik majd a kerület ifjúsága; rákoskeresztúron a dózsa györgy művelődési házban és a népkertben rendezik a helyi ünnepeket, s az egész napos műsor itt is vidám utcabáttal zárul./mti/

..

bb 7. s arvasi lámpák a szovjetunióba és az ndk-ba

vid-kz/tné ká bh bs

1969. augusztus 5.

mintegy tízmillió forint értékben készít modern vonalú lámpákat szovjet és ndk megrendelésre a szarvasi vas- és fémipari ktsz. a saját tervezésű asztali és fali lámpákat több tucat formában, egy- és kétkaros változatban gyártják. a korszerű lakás-világításberendezéseken kívül izléses, újvonalú ipari lámpákat is készítenek.

az elektromos cikkeiről és egyéb termékeiről ismert szovjet-kezetben új műhelycsarnokot építenek. ennek elkészültével a gyártmánylista számos újdonsággal bővült./mti/

..

..

bb. 3. repülő horgász-zsákmány

vid-ká/gy/bs

1969. augusztus 5.

a kánikula beállta óta ritkább a horgász-szerencse a balatonnál. kő sándor, keszthelyi horgász is elmélázott a hosszas és eseménytelen várakozás közben, s alig akart hinni a szemének, amikor uszója nagy halat sejtetve erőteljes billenésekkel megrúgni kezdett. öröme csakhamar meglepetésbe csapott át, mert a zsákmány elrugaszkodott a víztől és repülni kezdett. hal helyett vadkacsa került a horogra. a megrémült víziszárnyas ameddig a zsínór engedte, körözni kezdett a horgász feje fölött. a nem mindennapos eset annyira meglepte a horgászt, hogy megcsuszott a stégen és a vízbe esett. eközben a vergődő víziszárnyas elszakította a horgász zsínórt, s mire a horgász talpraállt a parmentis kőveken, már csak távolban szemlélhette az elrepült zsákmányt./mti/

..

bb. 4. hírek a főváros életéből

1 gj/zs/gy/ta

1969. augusztus 5.

csökkent az engedély nélküli építkezők száma a 2. kerületben

évről-évre csökken az engedély nélküli építkezők száma a 2. kerületben - állapította meg a tanács építési osztálya, amely részletes kimutatást készített az illegálisan emelt épületekről. ebből kitűnik, hogy többnyire a gépkocsi- és a telektulajdonosok hagyják figyelmen kívül az építésügyi szabályokat. az elmúlt esztendőben például 31 garázs és 7 vikendház került tető alá engedély nélkül, míg ez év első öt hónapjában hét, illetve kettő.

a szabálysértőkkel szemben a 2. kerületi tanács szigorúan fellép: a bírságkiszabáson túlmenően élni kíván azzal a jogával is, hogy az illegálisan emelt építmények lebontására kötelezi az építőket. az engedély nélküli építkezések számának csökkentése érdekében egyébként a tanács építési osztálya a közeljövőben javaslatot kíván tenni a régebben működő ugynevezett bontóbrigád visszaállítására.

„uttörő-étterem”, a velencei tónál

az angyalföldi pajtások egyrésze a velencei tó partján, a kerület uttörő táboraiban tölti a szünidőt. a gyerekek kulturált, higiénikus étkeztetése érdekében a tanács éttermet létesít a táborban. az épület egyemeletes lesz; földszintjén melegítő konyhát és két, egyenként 100 személyes éttermet alakítanak ki; emeletén pedig nyolc betegszobát rendeznek be. az épületet ősszel és tavasszal kisz-tanfolyamok, továbbképzők megtartására használják majd fel.

/folyt. köv./

- 3 -



bb. 4. / hírek.... folyt./ gy

új áruház soroksáron

a közeljövőben adják át rendeltetésének soroksáron egyik legmodernebb új létesítményét, a több mint hatmillió forintos költséggel épülő nagyáruházat. az emeletes áruházban - amely csaknem 300 négyzetméter alapterületet foglal el - a könnyékbőltek lakástextilt, vas- háztartási és műszaki cikkeket, valamint butort vásárolhatnak majd./mti/

bb. 5. három új autoszerviz a fővárosban

i gt/tr/ie/gy/la

1969. augusztus 5.

három szervizkombinátot épít, több mint 40 millió forintos költséggel a budapesti autójavító ktsz.

a budapest szálló melletti karbantartó állomás az év végére elkészült. a szervizben majd két műszakban naponta 50-60 gépkocsit javítanak és tartanak karban. az épületben különleges mosóberendezés is lesz, amit az autótulajdonos saját maga is kezelhet. a készülék önműködően adagolja a sampont és lágyított melegvízzel öblíti le a kocsiról a szennyeződést.

megkezdtek a vörös csillag traktorgyár szomszédságában, a hengercsatorna utcában a másik új szervizkombinát építését. az épületeiben helyet kap egy gépkocsijavító részleg is, motorszerelő, lakatos, fényező, villanyszerelő, kárpitós és üveges műhelyekkel. ebben a javító-üzemben a szolgáltató részleg naponta 60 gépkocsit mosásait és kisebb rendbenozatati munkáit látja el. a szerviz a tervek szerint 1970-végére épült fel.

a budapesti autójavító ktsz harmadik szervize csepelen lesz; az építkezés előreláthatólag ez évben megkezdődik és a tervek szerint 1971-re befejeződik. itt évente 10 000 gépkocsit javítást és szervizmunkáit látják majd el./mti/

bb. 2. rub-híd soroksáron a hév-közut kereszteződése fölött

i hnj/tr/ie/gy/lan

1969. augusztus 5.

a soroksári ut, s folytatása a 20. kerületben, soroksáron a dózsa györgy ut „előlépetti,„ az e-5-ös jelzést is viseli, tehát számotartja a nemzetközi utnátozati térkép. csakanny az előke-lő minősítést - a többi közt - terontja, hogy soroksáron a nagy sándor utcánál a közutat hév-pálya keresztezi. bár itt fényso-rompó működik, így is gyakoriak a közlekedési dugók és a kisebb-nagyobb közuti balesetek. a hév-közuti kereszteződés megszünte-tésére ugynevezett rub-hidat építenek, olyat, amilyen a szentend-rei uti hév-kereszteződést hidalja át.

/folyt. lóv./

bb. 2. /rub-híd.... folyt./ gy

ezt az acélszerkezeti hidat később könnyen le lehet bontani. az-ért esett a választás erre a hídszerkezetre, mert az elgondolások szerint pár éven, vagy legkésőbb egy-két évtizeden belül ezt a hév-kereszteződést teljesen megszüntetik, a helyiérdekűt más nyom-vonaton vezetik és akkor a felüljáró feleslegessé válik.

a 220 méteres acélszerkezeti rub-híd és a hozzá tartozó 55 és 70 méter hosszú hídfeljárók építését megkezdtek. egyelőre a kör-nyéken, illetve az uttesten a közműveket korszerűsítik, a töltést szélesítik. a rub-híd egyébként a fővárosi tanács és a kpm jó együttműködése, közös anyagi áldozatvállalása nyomán épül meg és a szakemberek remélik, hogy az év végén - vagy jövő év elején - átadhatják rendeltetésének./mti/

bb. 6. kedvező a juliusi egészségügyi mérleg

i ms/gk/zs/gy/la

1969. augusztus 5.

az egészségügyi minisztériumban arról tájékoztatták az mti munkatársát, hogy juliusban országosan kedvezően alakult az egészségügyi mérleg. az eddig beérkezett adatok szerint a nyári szezon legjellegzetesebb fertőző betegségei, a különböző bélfertőzések, a hastífusztól és a dizentériától az egyszerű hasmenéses megbete-gedésekig mind a tavalyinál, mind a tízéves átlagnál jóval ritkáb-ban fordultak elő. a hastífusz és a paratífusz csak egészen szór-ványosan jelentkezett.

a fővárosban a köjái adatai szerint hasonló volt a helyzet. a vérhas/dizentéria/ például nemcsak a tavalyi - a szokottnál nagyobb megbetegedési szám - alatt maradt, hanem a legutóbbi évek átlagánál is ritkábban fordult elő. a gyomor- és bélhurutos, has-menéses esetek száma körülbelül a fele volt a tavalyi juliushoz. /a szakemberek ennek egyik okát abban látják, hogy a kezdetben hűvös, csapadékos nyár száraz melegre váltott át. ez pedig koránt-sem kedvez annyira a baktériumok elszaporodásának, mint a nedves meleg./ természetesen a baktériumok szaporodásában, a járványok ki-atakulásában olyan biológiai tényezők is közrehatnak, amelyeket ma még nem, vagy csak kevéssé ismernek.

a légúti fertőzések tekintetében ugyancsak kedvező az orszá-gos kép. a korábbi évekhez képest szokatlanul alacsony számban for-dult elő vörheny és szamárköhögés. a diftéria nagymértékű háttérbe-szorítását bizonyítja, hogy csak egészen kivételesen jelentenek egy-egy esetet. az egyetlen kivétel a kanyaró, amely az idén a nyá-ri hónapokban, így juliusban is a tavalyinál több megbetegedést oko-zott. ez egyelőre több ok arra, hogy az ősszel kezdődő védőoltásokra minden oltásra kötelezett kisgyereket elvigyenek és beoltassanak. a szakemberek szerint körülbelül három év szükséges ahhoz, hogy az ősszel kezdődő oltások nyomán fokozatosan az egész öt éven aluli gyermeknépesség védettséget szerezzen ez ellen a gyakori és meg-lehetősen sok szövődménnyel járó betegség ellen./mti/

bb 8. megkezdődött a hevesi zöld dohány átvétele

i kf/kf je bn la

1969. augusztus 5.

az idén mintegy 35 500 katasztrális holdon termelnek hazánkban dohányt, amelyet már országsszerte törnek. az eddigi jelzések azt mutatják, hogy az idei nyár kedvezett a dohányynak. a júniusi sok csapadék s az utána következő száraz, napsütéses idő hatására szépen fejlődtek az ültetvények. az elemi csapások nem kerültek el ugyan a dohányfüldéket sem, mintegy 2 500 hold - don például 15 százalékos kárt okozott a jégverés. a peronoszpóra ellen viszont sikerrel védekeztek a termelők.

a csak zöld állapotban béváltásra kerülő hevesi dohány átvételét már meg is kezdte a magyar dohányipar. harminc egy telepe kellő időben megfelelően felkészült az áru fogadására, így az egyre nagyobb mennyiségben érkező dohány átvétele a lapasztalatok szerint zavartalan. a magyar dohányipar mintegy 6 000 hold kezező termését várja. a szakemberek szerint ugyanis holdanként csaknem 40 mázsás átlagtermés várható ebből a fajtából. /mti/

--

bb 9. harminc vagon árut már utnak indítottak a moszkvai magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításra

i jf/tr zs bn la

1969. augusztus 5.

az augusztus 20. szeptember 2. között moszkvában megrendezésre kerülő magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításra 30 vagon árut már utnak indítottak. elsőként a kétezer négyzetméteres fedett és 1 800 négyzetméteres szabad területű vásár dokumentációs és információs anyagát „postázták”, majd ezt a szállítmányt követték a különféle konzervek és élelmiszeripari termékek. miután a szovjet fővárosban első ízben került sor ilyen jellegű magyar bemutatásra, a rendezők arra törekedtek, hogy minél szélesebb legyen a választék. összesen négyezer féle terméket állítanak ki, ezek egy részét közvetlenül a megnyitás előtt küldik el moszkvába. a romlandó árukat, élelmiszereket fuvarozó hat camion szárazföldön utolsóként indul utnak; ezt követően már csak repülőgépekkel az expressz szállítmányokat viszik a szovjet fővárosba.

a kiállításon tíz külkereskedelmi vállalat és 19 tröszt, állami gazdaság és üzem vesz részt. /mti/

--

- 6 -

bb 10. ötven százalékkal több ásványvíz

i pá/tr bn la

1969. augusztus 5.

naponta mintegy száznegyvezer palack üdítőitalt szállít az augusztusi hőségben a fővárosi ásvány- és szikvizüzem. ötfajta üdítőitala közül legkedveltebb a jaffa szénsavas ital. ebből naponta mintegy 70-75 ezer palackkal fogy. ugyancsak sokan keresik az erdei szamóca-szörpöt, amelyből naponta átlag 20.000 palackot adnak el.

a kánikulai melegben 60 000 liter kristályvíz fogy, míg az előző hónapban csak mintegy 35.000 litert szállítottak naponta. a szikvizüzem két kristályvizzalító gépsora teljes kapacitással dolgozik, s így előreláthatóan továbbra sem lesz fennakadás az ellátásban.

a coca-colával is versenyezni kíván a vállalat. tervbe vette, hogy külföldi licenc alapján megkezdí egy világmárkának számító, de Magyarországon eddig csak hírből ismert üdítőital előállítását.

--

- 7 -

bb 11. az emlősöktől a hüllőkig - „állatvilág,, öt kötetben képek ezrelvel

i tf/mm/um zs la

1969. augusztus 5.

centenárium van az idén „az állatok világa,, -nak: a brehm nevével fémjelzett híres munka 1869-ben jelent meg. voltaképpen ehhez az évfordulóhoz igazodott most a gondolat könyvkiadó az „állatvilág,, című, öt kötetesre tervezett, tudományos igényű, képes album-sorozat kiadásával. most szállították az üzletekben az első kötetet, amel az emlősök világát mutatja be. a továbbiakban a madarakról, a rovarokról, az alsóbb rendűekről, valamint halakról, kételtűekről és a hüllőkről szóló albumok jelennek meg. a sorozatban mintegy 2.200 színes és fekete-fehér fotó, valamint ábra nyújt szemléletes keresztmetszetet a leírt állatfajokról; a népszerű formában szerkesztett leírások pedig lehetősége nyújtanak az olvasóknak, hogy a másképp talán soha nem látható állatokról is ismereteket szerezhessenek.

az állatvilág-kézikönyveket neves német szakemberek, zoológusok és tudományos kutatók szerkesztették, s a magyar fordítás a lípcsei urania könyvkiadónál megjelentetett mű fordításaként készül.

még az idén megjelenik a következő - a halakat, kételtűeket, hüllőket ismertető - kötet, a további három pedig 1972-ig. /mti/

-.-

bb 12. a művelődésügyi miniszter utasítása - nemzetiségi óvodák szervezéséről

i zsu/mm/um zs la

1969. augusztus 5.

a művelődésügyi miniszter - a nem magyar anyanyelvű lakosság igényének kielégítésére - utasításban szabályozta a nemzetiségi óvodák szervezését. az utasítás kimondja, hogy azokban a helységekben, ahol a nem magyar anyanyelvű lakosság száma szükségessé teszi, az óvodahálózat fejlesztése során nemzetiségi óvodákat kell létesíteni. ahol magyar nyelvű óvoda működik, de a szülőknek több mint kétharmada kéri, az óvodát át lehet szervezni nemzetiségi óvodává. a magyar óvodákban is létesítenek nemzetiségi csoportokat, ha - az eddigi 25-tel szemben - legalább 15 nemzetiségi gyermeket szeretnének a szülők az anyanyelvüknek megfelelő foglalkozásokra járattatni. /folyt.köv./

- 8 -

8.15/e

8.14 Zsolt

bb 12./ a művelődésügyi.....folyt./um

a nemzetiségi óvodák nemzetiségi tannyelvűek, vagy a nemzetiségi nyelvet oktató óvodák lehetnek. a nemzetiségi anyanyelvű óvodákban a foglalkozás nyelve nemzetiségi és magyar nyelvet meghatározott kötelező oktatáson használja az óvónő. ezekben lehet minden csoport nemzetiségi, vagy csak egyes csoportok.

a nemzetiségi óvodák másik fajtájában a foglalkozás nyelve magyar, a nemzetiségi nyelvet pedig csak meghatározott kötelező foglalkozáson használják.

a nemzetiségi óvodákban a gyermekek felvétel és a helyek betöltése a magyar óvodákra vonatkozó rendelkezésekkel azonos módon és azonos szempontok szerint történik.

az utasítás kimondja, hogy nemzetiségi óvoda vagy csoport létesítésekor biztosítani kell nemzetiségi oklevéllel rendelkező, vagy magyar oklevelű, de a nemzetiségi nyelvet jól tudó óvónő és a nemzetiségi nyelvet beszélő dajka foglalkoztatását.

a nemzetiségi óvoda, vagy gyermekcsoport létesítését a területileg illetékes tanács művelődésügyi sz. érvénél kezdeményezheti a vezető óvónő, az általános iskola igazgatója, a körzeti óvodai felügyelő vagy a nemzetiségi szövetség.

a nemzetiségi óvodák és gyermekcsoportok létrehozását a területi / járási, városi, kerületi/ művelődésügyi szakigazgatási szerv javaslatára az illetékes területi tanács vb határozata alapján a megyei/ megyei jogú, városi, fővárosi/ tanács végrehajtó bizottsága engedélyezi. /mti/

-.-

bb 13. 5 év alatt 6 millió forintot fordított pedagógus lakások vásárlására a komárom megyei tanács

vid/ká/um bs

1969. augusztus 5.

a komárom megyei tanács végrehajtóbizottsága legutóbb egymillió forintot szavazott meg pedagóguslakások vásárlására. ezzel az utóbbi 5 év alatt csaknem 6 millió forintot emelkedett az erre a célra fordított összeg. emellett 1966 óta 132 pedagógus épített, illetve épít kedvezményes otp kölcsönrel lakást. a pedagógusok lakáshelyezetének a javítása hozzájárult ahhoz, hogy a megyében dolgozó csaknem 3000 pedagógus között egyre kisebb a fluktuáció. /mti/

-.-

- 9 -

8.20/um

8.14 Zsolt

bb 14. hordozható állatkórházi műtőasztal, háztartási robotgép -
uj termékek az orosházi tájkiállításon

vid/ká/um bs

1969. augusztus 5.

az újratelepítésének 225. évfordulóját ünneplő orosházán
nagyszabású jubileumi kiállítást rendeznek augusztus 10 és 20
között. dél-tiszántul mezőgazdasága és élelmiszeripara mutatja
be terményeit, termékeit. a mezőgazdasági gépjavító állomások,
új gyártmányokkal jelentkeznek. az orosházi állomás hordozható
állatorvosi műtőasztalt állít ki. ugyancsak az orosházaiak mutat-
ják be azt a háztartási robotgépet, amely morzsolt, fűrészel,
szőlőt présel, répát szeletel, stb. összesen nyolc műveletre
alkalmas. a kétegyháziak új napraforgó betakarító gépek-
kel, a sarkadiak ötletes kocsimosó berendezéssel, és egyújdon-
ságokkal vonulnak fel a tájkiállításra. /mti/

--

bb 15. törpe tejpasztőröző

vid/ká/um bs

1969. augusztus 5.

a zala megyei mezőgazdasági gépjavító vállalat felsőbagodi
üzeme a tejipari kísérleti intézettel együttműködve törpe tej-
pasztőröző berendezést készített. a vitorlás rendszerrel működő
berendezést különösen a termelősövetkezetekben tudják előnyösen
használni. óránkénti teljesítménye 500 liter. /mti/

--

bb 16. új városközpont épül mosonmagyaróvárott

vid/ká/um bs

1969. augusztus 5.

mosonmagyaróvár távlati városépítési terve szerint a két
városrész - moson és magyaróvár - közötti szántóterületen alakul
ki az új, modern városközpont. terület közművesítését a csatorna
és vízhálózat kiépítését még ebben a hónapban megkezdik. a 11
millió forintos költséggel hő távvezetéseket építenek, amely a
tímföldgyárból szállítja majd a hőenergiát az új városközpont
lakásaiba. a győri házgyár termékeiből épülő első lakásokat
a jövő év augusztusában adják át. a harmadik ötéves terv idő-
szakában összesen 148 lakásépül fel. /mti/

--

- 10 -

8.25/um

PK bel.

bb 17. szedik a komlót csongrádban

vid/ká/um oz

1969. augusztus 5.

a hódmezővásárhelyi állami gazdaság 32 holdas komló-
ültetvényén kedden megkezdtek az új termés betakarítását.
mintegy százán, főleg diákok szedik az ipari növény tobozhoz
hasonló hatványzöld termését. a szedők mindjárt a földeken vá-
logatják, osztályozzák a tobozokat, amelyek szépek, egészsége-
sek.

a nyers árut a gazdaság üzemében szárítják. a száraz tobozok-
ból készül majd az aranysárga színű komlóliszt, a sör nélkü-
lözhetetlen tartósító és ízesítő anyaga. a hódmezővásárhelyi
állami gazdaság a teljes termést - szerződéses alapon - a kőbá-
nyai sörgyárnak adja át. /mti/

--

bb 18. vízügyi szemle az épülő kiskörei vízlépcsőnél

vid/ká/um oz

1969. augusztus 5.

az országos vízügyi hivatal felügyelete alá tartozó víz-
ügyi igazgatóságok, vállalatok vezetőinek részvételével kedden
vízügyi szemlét tartottak az épülő kiskörei vízlépcsőnél. a
szakembereknek szászahelyi pál az ovh elnökhelyettese tartott
tájékoztatót a nagy vízügyi létesítmény funkciójáról, a balaton
egyötötét kiterjedő, mintegy százhusz négyzetkilométer kiterjedésű
hatalmas víztenger mezőgazdasági hasznosításáról. az épülő
zsilipot, a víztárolónál, valamint a hozzátartozó egyéb léte-
sítményeknél dr. gábor istván a dunabari igazgatója kalauzolta
a vendégeket. /mti/

--

bb 19. új vegyipari szakközépiskola építését kezdték meg szolnokon

vid/ká/um oz

1969. augusztus 5.

az alföldi vegyipar központjában szolnokon új vegyipari
szakközépiskola építését kezdték meg. a tiszamenti vegyiművek
szakember szükségletét eddig a tiszaparti gimnázium vegyipari
tagozata biztosította, ez azonban kevésnek bizonyult. az új
szakközépiskolában nyolc tanteremben oktatják meg a jövő kémikusait.
a modern laboratóriummal és egyéb tartozékokkal felszerelt iskola
kivitelezésére tizennyolc millió forintot fordítanak. a tiszta
partján épülő iskola a tervek szerint 1970 végére készült el. /mti/

--

- 11 -

11.30/um

PK bel.

mm/um zs cz

1969. augusztus 5.

nyugalmazott határőr-ezredes hamvasztás előtti bucsuztatása
augusztus 8-án pénteken 14 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

--

bb 21. azé a kémény, aki lebontja

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

hosszu huza-vona után végleg eldőlt a sorsa annak a két
75 méter magas kéménynek, amely a mosonmagyaróvári konzerv-
gyár területén éktelenkedik. a két kéményt évtizedek óta nem
használgják, csak utban van. lebontását már évek óta tervezik,
de egy vállalat sem vállalta a munkát, mivel az épületek közet-
sége miatt csak robbantani nem lehet. most végül egy ácsmester-
nek „adták ki”, aki segítőtársaival a két kéményt az anyagáért
lebontja. /mti/

--

bb 22. új halászcserda tokajban

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

tokaj község új vendéglátóipari létesítménnyel gazdago-
dott. aközúti hidnál - ahol a tiszta a bodroggal találkozik -
elkészült a korszerű, egyszerre háromszáz vendég kiszolgálásá-
ra alkalmas új halászcserda. a csárdát a tiszavirág halászati
szövetkezet saját beruházással több mint 2.5 millió forintos költ-
séggel építette. jól felszerelt konyhájában egy-egy forgalmas
vasárnap akár háromezer adag halászlét is készíthetnek. a magya-
ros haléltelt régi recept szerint főzi a felső -tiszavidék egyik
legjobb szakácsnője, a csaknem hatvan esztendő Kovács pálné. /mti/

--

bb 23. időjárásjelentés

gk/um

1969. augusztus 5.

a meteorológiai intézet jelenti 1969. augusztus 5-én,
kedden 13 órakor:

napos idő

a földközi-tenger térségében, közép-európában és a skandi-
náv-félsziget déli részén már huzamosabb ideje csendes, derült,
az évszaknak megfelelő hőmérsékletű időjárás uralkodik. a szov-
jetunió európai területére erős északi széllel sarkvidéki ere-
detű levegő áramlott. első erősebb hulláma már a fekete-tenger
északi partvidékén és a volga alsó szakaszán okoz szeles, esős,
hűvös időt. a következő 36 órában a kárpát-medence időjárásában
lényeges változást nem várunk.
/folyt.köv./

- 12 -

13.10/um 42 134

háánkban hétfőn a délnyugati megyékben erősebb nappali felhő-
képződés volt és itt csak 6-9 óras napfénytartamot mértek.
az ország többi részén kevés volt a felhő és 10-15 órán keresz-
tül süllyedt a nap. baja és szeged környékéről, valamint a
nyugati határvidékről záporokat, zivatarokat jelentettek. a
lehullott csapadék mennyisége általában 1 milliméter alatt maradt,
de szentesen 5 millimétert ért el. a vas megyei vasegerszegen
a délutáni órákban heves zivatar volt, 11 perc alatt 21 milli-
méter eső esett. a nappali hőmérséklet az északkeleti megyékben
a hidegebb levegő beszivárgása miatt csak 24-26, máshol 27-31
fokig emelkedett. az éjszaka hűvös volt, északkeleten 7-11,
az ország több részén 12 - 16 fok volt a legalacsonyabb hőmérsék-
let.

ma délelőtt általában csendes, derült idő volt. 11 órára
22-24 fokig melegedett fel a levegő.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 23,8 fok
volt, 2,1 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor a hőmérséklet budapesten 24 fok, a tengerszint-
re átszámított légnyomás 766 milliméter, gyengén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 24,4 fok.

várható időjárás szerda estig: időnként kissé megnövekvő
felhőzet, legfeljebb nyugaton egy-két helyen záporral, zivatarral.
gyenge, napközben kissé megélénkülő keleties szél. hűvös éjszaka.
várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8-13, legmagasabb
nappali hőmérséklet szerdán 26-29 fok között.

a duna vizállása budapestnél 228 centiméter. /mti/

--

- 13 -

13.13/um 42 134

társasházakat adták át fiatal bányászoknak

vid/kz/um bs

1969. augusztus 5.

Elkészültek az első, vállalati támogatással épített lakások dorogon. Kéri Vencel, Komárom megyei országgyűlési képviselő, a dorogi szénbányák igazgatója kedden adta át 36 fiatal bányásznak az új lakások kulcsait. A három, egyenként 12 lakásos társasház felépítéséhez nagy kedvezményt nyújtott dolgozóinak a dorogi szénbányák. A lakásonkénti költségekből 20.000 forintot vállalt magára, s ezt az összeget a lakástulajdonosoknak nem kell visszafizetniük. Az „ajándékpénzt”, a vállalat a részesedési alapból fizette ki. Ezen kívül 20.000 forint olyan kamatmentes kölcsönt is kaptak a fiatalok, amelyet 25 év alatt kell letörleszteniük. A jelentős anyagi támogatáson kívül nagy könnyebbséget jelentett a társasház építőknek az is, hogy a szénbányák műszaki gárdája magára vállalta az adminisztrációs ügyek intézését, az építkezés szakmai ellenőrzését is. /mti/

-. -

bb 25. épül az első olajtűzelésű téglagyári alagutkemence

vid/kz/um bs

1969. augusztus 5.

Munkához kezdtek a kemence- és kazánépítő vállalat dolgozói a legmodernebb és legnagyobb hazai cserépgyár építésénél, tatán. Két, egyenként 80 méter hosszú alagutkemencét és egy 65 méteres kéményt építenek. Magyarországon cserépgyárban első ízben alkalmaznak ilyen megoldást. Hazánkban ezek lesznek az első olajtűzelésű téglagyári alagutkemencék. Automatikus hőfokszabályzókkal sokkal egyenletesebb, jobbminőségű árut nyernek majd, egy-egy kemencébe egyszerre 80.000 téglát, illetve cserépet. Mire a félkész termékekkel megrakott kocsik kiérnek az alagutból, kész az építőanyag. Ezzel az egyik legnehezebb, az egészségre legártalmasabb téglagyári munkától mentesítik a dolgozókat.

A 200 millió forintos beruházáshoz a gépek és az automatikák egy részét az NDK-ból, illetve az NSZK-ból vásárolják, a többit a Jászberényi aprítógépgyár készíti. Az új üzemet a jövő év második felében adják át. Évente 36 millió cserépet és 18 millió kisméretű teglát gyártanak majd az Európában ismert legmodernebb technológiával. Míg a hagyományos módon egy hónap alatt, itt 36 óra alatt készül majd el az építőanyag. Egy hasonló teljesítményű régi gyárban több mint 1000 dolgozóra lenne szükség, a tatal üzemben pedig alig több mint 200-ra. /mti/

-. -

- 14 -

13.43/um fe 13²

bb 26. magyar filmesek Svédországban

i pr/gk/um zs cz

1969. augusztus 5.

Révész György rendezővel és itt és György operatőrrel az élen Svédországba utazott az „utazás a koponyám körül”, című új magyar film forgatócsoportja. Az első képeket trellebongban veszik filmszalagra, az itt forgatott jeleneteknek Ruttkai Éva, Latinovits Zoltán és Venczel Vera a magyar főszereplői. A rendező nem Karinthy életrajzfilmet készít, bár a film a regény alapötletéből indul ki. Felhasználva Karinthy más műveit is, ez a produkció az író szellemével azonosul, groteszk, filozófikus játékfilm lesz. Egy olyan ember áll majd a produkció középpontjában, akit betegsége számvetésre készített - önmagával, a világgal és a társadalommal szemben. /mti/

-. -

bb 27. a. Koszigin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke Magyarországon

k kum/hné/um zs cz

1969. augusztus 5.

Fock Jenőnek, a minisztertanács elnökének meghívására magyarországi üdülésre kedden Budapestre érkezett Alekszej Koszigin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke. A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Fock Jenő, a minisztertanács elnöke és Biszku Béla, a központi bizottság titkára, az MSZMP politikai bizottságának tagjai fogadták. Az érkezésnél jelen volt F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete is. /mti/

-. -

bb 28. önműködő villanykapcsoló

vid/kz/tné/um cz

1969. augusztus 5.

Fényerősség érzékelő elemekkel működő automata villanykapcsoló készüléket szerkesztettek az Észak-Magyarországi Áramszolgáltató vállalat szakemberei. Az év- illetve a napszaktól függetlenül tehát mindig az adott fényerősségnek megfelelően ad a készülék parancsot a közvilágítási rendszer fő kapcsolójának. Alkalmazása úgy biztonsági, mint energiatakarékos szempontból előnyös. Jelenteg ugyanis hónapokra szóló naptár szerint kapcsolják ki és be a közvilágítást, ami nincs mindig összhangban a tényleges állapottal. Így gyakran vagy feleslegesen üzemeltetik a lámpatesteket, vagy pedig nincs közvilágítás akkor sem, amikor pedig szükség lenne rá. Az alkonyi kapcsolónak nevezett készülék egyik típusát Miskolcon gyakorlatban is kipróbálták. A következőkben újabb típusokat vizsgálatnak s a tapasztalatok összegezése alapján döntnek arról, hogy melyiket rendszeresítsék. /mti/

-. -
- 15 -

14.30/um

14.40/um

vid/kz/um cz

1969. augusztus 5.

kedden a kecskeméti konzervgyárban megkezdődött az év egyik legnagyobb munkája: a paradicsomfeldolgozás. már az indításnál naponta 28-30 vagon nyersanyag érkezik a gyár zöldségtermő körzetéből. az idén tovább bővítették, korszerűsítették, a paradicsomvonalat, s így naponta 120-130 vagon nyersanyagot tudnak fogadni. a kitűnő minőségű, egyenletesen érett bonyókból ivólevet, sűrítményt és szárítványt készítenek. külföldi megrendelésre hámozott paradicsomot is tartósítanak. a késő őszi tartó idényben 5500 vagon paradicsomot dolgoznak fel.

teljes a műszak a gyümölcsfeldolgozó üzemrészben is. a befőtteken kívül különböző gyümölcspulpokot, velőket készítenek. kaj szíbaranckból 350-400 vagonnal tartósítanak. most gyűjtik össze és készítik elő a különböző gyümölcslevek alapanyagát is, amelyből aztán 9 millió palackot töltenek meg. /mti/

--

bb 30. numizmatikai kiállítás miskolcon

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

a miskolci herman otto muzeum kezdeményezésére tizenhét éve alakult újjá az 1902-ben szervezett numizmatikai szakkör, amelynek már csaknem félszáz tagja van. a magángyűjtők érdméből kedden kiállítás nyílt a miskolci herman otto muzeumban. tíz tárában mutatják be a pénz történetét az első lidiai ezüstveretekről napjainkig. különösen gazdag a kiállítás magyar érem anyaga.

a kiállítás alkalmából közszemlére teszik a muzeumban őrzött értékes aranypénzeket, érméket is. /mti/

--

bb 31. az őségi erdőgazdálkodási tanulmányozták az országos erdészeti vándorgyűlés résztvevői

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

az országos erdészeti vándorgyűlés résztvevői kedden az őségi táj erdőgazdálkodását tanulmányozták. az őség egyik legértékesebb erdővidékünk, mert az országban olyannyira hiányzó fenyő itt tulsulyban van. az itt kitermelt fa 25 százaléka exportra kerül 30 százalékát az erdőgazdaság saját üzemeiben, 45 százalékát pedig a fűrész és forgácslap-üzemekben dolgozzák fel. a vándorgyűlés résztvevői megtekintették az őségi faipari üzemeket, s megismerkedtek a táj néprajzi értékeivel. /mti/

- 16 -

14.47/um

14.46/20

bb 32. 13 kilós ponty

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

tizenhárom kilós pontyot fogott ki szombathelyen a csónakázótóból mérsáros istván, a szombathelyi remix dolgozója, a vas megyei munkás-sportthorgász egyesület tagja. a kapitális hal főtt kukoricára kapott. /mti/

--

bb 33. megcsapolták a rakacai tavat

vid/ká/um cz

1969. augusztus 5.

a két hete tartó kánikulában megapadt a bódva vízhozama, másodpercenként másfél köbméter alá esett a szállított vízmennyiség. ez pedig kevés a saji völgyében települt ipari üzemek és a csaknem harminc, nagyjából bányásztelepülés ellátására. a hiány pótlására, megcsapolták, a rakacai tavat, amelyben a tavaszi esőzések során több mint ötmillió köbméter vizet gyűjtöttek össze.

a háromszázhusz hold kiterjedésű mesterséges tó zsilipjeit szükség szerint nyitják meg, s a vizet a bódván át engedik le. a kánikulai melegben a tóból mintegy kétszáz ezer köbméter vizet kapott a folyó. a tó víztartaléka az őszi esőzésekig tehetővé teszi a gyárak és települések zavartalan ellátását. /mti/

--

bb 34. halálos közlekedési baleset

vid/kz/um cz

1969. augusztus 5.

mózer nándor győri lakos hétfőn délután győrből sopron felé haladt személygépkocsijával. a 63-as kilométerközé közelében egy enyhén jobbra ívelő kanyarban átsodródott az ut baloldalára és összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő vas istván magyarfalvi lakos által vezetett pótkocsis tehergépkocsival. mózer nándor a helyszínen meghalt. az anyagi kár is tetemes, mintegy 50 ezer forint. a rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy mózer nándor nem az esőtől felázott utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezette gépkocsiját, amelynek gumijai is rendkívül elhasznált állapotban voltak. /mti/

- 17 -

14.47/um

14.46/20

e m b a r g ó : ma este 19 óráig!

bb 35. a minisztertanács tájékoztatási hivatala közli:

magyarország tagja lett a genfi leszerelési bizottságnak kormánynyilatkozat tagságunkkal kapcsolatban

zs/um cz

1969. augusztus 5.

a magyar népköztársaságot a genfi leszerelési bizottság két társelnöke, a szovjetunió és az egyesült államok - a bizottsággal egyetértésben - meghívta, hogy a bizottság munkájában tagként vegyen részt.

a magyar népköztársaság kormánya a meghívást elfogadta. a népköztársaság elnöki tanácsa a bizottságba a magyar népköztársaság képviselőjéül dr. kőmives imre rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet kinevezte. a küldöttség tagjait a külügyminiszter jelöli ki.

x x x

a fentiekkel kapcsolatban a magyar népköztársaság kormánya megállapítja, hogy a genfi leszerelési bizottság megalakulásától fogva rendkívül nagy felelősséget hordoz. napirendjén az emberiség jövőjét közvetlenül érintő kérdések szerepelnek. a bizottságot az egyesült nemzetek szervezete közgyűlésének egyetértésével a két nukleáris nagyhatalom, a szovjetunió és az egyesült államok hozta létre 1961-ben. a szovjetunió javaslatai alapján az ENSZ közgyűlése az általános és teljes leszerelésre, a fegyverkezési hajszára megfékezésére és a háborus veszély elhárítására irányuló kezdeményezések sorát utalta a bizottság elé. a leszerelési bizottság zártkörű tárgyalásaival és a nyilvánosság számára tett megnyilatkozásaival egyrészt megoldásra érleli a fegyverkezés korlátozásával és a leszereléssel kapcsolatos igen bonyolult kérdéseket, másrészt segít élesíteni a nemzetközi közvélemény éberségét a fegyverkezési hajszára veszélyeivel szemben. mindezek mellett elősegíti, hogy a két nukleáris nagyhatalom, a szovjetunió és az egyesült államok megállapodásra jusson a leszerelést előmozdító intézkedések megtételében.

/folyt.köv./

- 18 -

15.00/um

15.20/uo

bb 35./ a minisztertanács....folyt./um

a magyar népköztársaság most annak következtében kapcsolódik be a leszerelési bizottság munkájába, hogy a két társelnök - a bizottság tagjaival és az ENSZ tagállamok széles közvéleményével egyetértésben - tekintettel a független államok számára az elmúlt évek során bekövetkezett nagyarányú megnövekedésére, megállapodott a bizottság jelentős kibővítésében, az államcsoportok és földrajzi tájegységek arányos képviselésében.

a magyar népköztársaság kormánya, a nemzetközi béke és biztonság erősítésére irányuló törekvéseinek megfelelően, készségesen részt vesz minden olyan kezdeményezésben, amely a nemzetközi feszültségek csökkentését, a háborus veszély elhárítását, az általános és teljes leszerelés előmozdítását szolgálja. az első között írta alá és ratifikálta a moszkvai részleges atomcsend-egyezményt, az atomsorompó-szerződést és más, a leszerelést elősegítő megállapodásokat, sőt kezdeményezéseivel maga is hozzájárult ezek kidolgozásához.

a leszerelési bizottság eddigi tevékenysége iránti megbecsülése kifejezésével egyidőben a magyar népköztársaság kormánya várakozással tekint a bizottság további munkája elé, melynek során a magyar népköztársaság a többi tagállammal szoros együttműködve kíván hozzájárulni az emberiség békéjének és biztonságának erősítéséhez. /mti/

..-

bb 44. elutazott a szovjetunió legfelsőbb tanácsának küldöttsége

t pr/gk zs bh bs

1969. augusztus 5.

kedden elutazott budapestre a szovjetunió legfelsőbb tanácsának küldöttsége, amely a magyar országgyűlés meghívására hivatalos, baráti látogatáson egy hetet töltött hazánkban. bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent kállai gyula, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, kisházi ödön, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke, yass istvánné, az országgyűlés alelnöke, pap jános, az országos honvédelmi állandó bizottságának elnöke, valamint f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete, ott volt az országgyűlés több tisztségviselője, számos képviselő valamint a hazánkban ideiglenesen állomásozó szovjet csapatok parancsnokságának magas rangú képviselői is

e m b a r g ó : 19.00 óráig!

pjotr mironovics maserov, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének tagja, az szkp kb politikai bizottságának póttagja, a belorusz kommunista párt központi bizottságának első titkára, a delegáció vezetője elutazása előtt nyilatkozott fehér péternek, a magyar távirati iroda munkatársának:

/folyt. köv./
15.25/szb

- 19 -

15.25/uo

bb. 44. / elutazott.....1. folyt./bh

- a látogatásunkról kiadott közös közlemény összefoglalja utunk „hivatalos„ részét, a magyar országgyűlés képviselőivel folytatott tárgyalásaink eredményeit. ezért most azokról a benyomásokról, tapasztalatokról szeretnék szólni, amelyeket küldöttségünk üzemekben, állami gazdaságokban, termelőszövetkezetekben, budapesten és vidéken szerzett. előljáróban ki kell emelnem, hogy rendkívül elégedettek vagyunk mind látogatásunk programjával, mind pedig e program nagyszerű lebonyolításával. utunk során találkoztunk munkásokkal, parasztokkal, értelmiségiekkel, s bárhol jártunk is, mindenütt éreztük az igazi magyar vendégszeretetet, a küldöttségünk iránti megkülönböztetett figyelmet. a barátságunk ezeket a megnyilvánulásait annak a testvéri, felhőtlen kapcsolatnak tulajdonítjuk, amely a marxizmus-leninizmus és a proletár nemzetköziség elveinek következetes megvalósítása alapján a szovjetunió és Magyarország, az szkp és az mszmp, a szovjet és a magyar nép között kialakult.

- szeretném hangsúlyozni, mennyire megragadott bennünket az a lendület, amely a szocialista Magyarország fejlődését jellemzi. megerősítette ezt a benyomásunkat például a győri magyar vagon- és gépgyárban és a kőbányai gyógyszerárugyárban tett látogatásunk is. a látottak alapján meggyőződhattünk arról, hogy e korszerű üzemekben igen magas a termelés műszaki színvonala. de ugyanezt tapasztalhattuk a meglátogatott termelőszövetkezetekben is, amelyek jó példázatok a magyar mezőgazdaság utóbbi években elért fejlődését. látogatásaink ismételten meggyőztek bennünket, hogy széles körű lehetőségek rejlenek országaink további, gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös gazdasági, tudományos és technikai együttműködésében.

- rendkívül nagy hatást tettek ránk találkozásaink az emberekkel, az ipari és mezőgazdasági dolgozókkal, a párt- és tanácsi vezetőkkel. meggyőződünk arról, hogy a helyi vezetők alapos ismerői feladataiknak, s következetesen megvalósítják a párt és a kormány politikáját. a beszélgetések, eszmecsere után az az összkép alakult ki bennünk, hogy a magyar nép bizik erejében s derülálatosan néz a jövő elé. mély benyomást tett küldöttségünk tagjaira a magyar dolgozóknak a szovjetunió népei iránt érzett úszinte baráti szeretete, amelynek ezernyi jelét nap mint nap tapasztalhattuk.

/folyt.köv./

- 20 -

15.36 bh

15.40

bb. 44. / elutazott.....2. folyt./bh

- nagy érdeklődéssel tanulmányoztuk azokat a tapasztalatokat, amelyeket önök szereztek az országgyűlés a tanácsok tevékenységének továbbfejlesztésében, tökéletesítésében. ennek azért is szenteltünk nagy figyelmet, mert tudjuk, Magyarországon sokat tesznek azért, hogy növekedjék az országgyűlés szerepe, bővüljön törvényhozó és ellenőrző tevékenysége, megélessüljön állandó bizottságainak, képviselőcsoportjainak munkája, fokozódjék az államhatalom helyi szerveinek tevékenysége.

- az önök hazáját olyan országgént ismertük meg, ahol a haladás meggyorsítását célzó erőfeszítések mellett megőrzik a legjobb nemzeti hagyományokat, becsülik évszázados történelmük emlékeit. befejezésül még annyit: küldöttségünket Magyarország látogatása alatt az a szándék vezérelte, hogy előmozdítsuk a két állam parlamentjei közötti kapcsolatok fejlődését, kicseréljük e törvényhozó testületek munkájának tapasztalatait, elősegítsük a szovjet és a magyar nép barátságának további erősödését./mtl/

--

bb 36. bács-kiskun megyében befejeződött a kenyérgabona aratása

vid/ká bh cz

1969. augusztus 5.

az ország legnagyobb határu megyéjében, bács kiskun megyében kedden befejezték a kenyérgabona aratását. csaknem negyed millió hold kalászos termése került le a földekről. az eddigi mérleg szerint a búzatermelés jobb a tavalyinál. a szakemberek becslése szerint a holdankénti átlag két mázsával nőtt. a rozs is jobban fizetett, mint tavaly, minősége kifogástalan. a buza minőségével már kevésbé elégedettek a feldolgozó üzemek. acélossága 5-10 százalékkal alatta maradt a múlt évi termésnek.

az aratás befejeztével csökkent a forgalom a gabonafelvásárló és feldolgozó vállalat telepein, ahol az elmúlt két hónapban rekordfelhozatal volt. összesen 12.500 vagon gabonát vásároltak fel az állami és termelőszövetkezeti gazdaságokból és még mindig négyezer vagonnyit várnak./mtl/

- 21 -

15.40 bh

15.40

bb 37. külföldiek petőfi szülőházában

vid/ká bh -cz

1969. augusztus 5.

Évente 20.000-25.000-en keresik fel petőfi sándor kiskörösi szülőházát. a látogatottság az idén sem csökken. január óta jóval több mint tízezen jegyezték be nevüket a ház vendégkönyvébe. a kiskörösre zárandóklók nagy többsége hazai petőfi-tisztelő, de sok a külföldi is. az elmúlt hónapokban dánok, kanadaiak, angolok, ndk-beliek, bolgárok, csehszlovákok és jugoszlávok jártak a petőfi házban./mti/

--

bb 38. magyar pedagógusküldöttség utazott a német szakos tanárok nemzetközi konferenciájára

i zsu/j zs bh -cz

1969. augusztus 5.

tizenhét tagú magyar pedagógusküldöttség - a művelődésügyi minisztérium és a tit közös delegációja - utazott lipcsébe, a német szakos tanárok nemzetközi szövetségének augusztus 5-től 10-ig tartó konferenciájára. a küldöttséghez csatlakozik az ndk-ban tartózkodó 45 magyar pedagógus is, akik a weimari, drezdai és lipcsei nyelvtanfolyamokon vettek részt./mti/

--

bb 42. magyar-kínai kereskedelmi megállapodás

i sz/mm je bh bs

1969. augusztus 5.

kedden a külkereskedelmi minisztériumban aláírták az ez évre szóló magyar-kínai árucseretorgalmi és fizetési egyezményt. magyar részről federer adolf, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője, kínai részről liu csun-csan ideiglenes ügyvivő írta alá az egyezményt. az aláírásnál jelen volt tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes./mti/

--
- 22 -

15.55 bh

16⁰⁰ *h*

bb 39. meggátolják a spekulációt - tizen négy új zöldség üzletet nyitottak veszprém megye iparvidékein

vid/kz bh -cz

1969. augusztus 5.

tizen négy új zöldség boltot nyitott a nyári hónapokban veszprém megye iparvidékein a zöldség és gyümölcs kereskedelmi szövetkezeti vállalat. soronkívüli, saját beruházással több mint 1 millió forintot fordítottak állandó jellegű boltok létesítésére. a gyors intézkedést az ezzel indokolták, hogy a bányász települések és vegyipari centrumok környékén mindinkább elszaporodtak a spekulánsok, akik magasan az országos átlagár felett adták el termékeiket. ezt az áldatlan állapotot szándékozik felszámolni a zöldség vállalat az új állandó jellegű üzletek rendszeres és bőséges ellátásával. az első tapasztalatok igen kedvezőek ajka, devecser, várpalota környékén az árak már sehol nem haladják túl az országos átlagot./mti/

--

bb 40. magyar divattorné indul dániába és norvégiába - bemutató és sajtótájékoztató a hungarotexnél

t sb/mm je bh -cz

1969. augusztus 5.

a hungarotex textilkülkereskedelmi vállalat keddi divatbemutatóján és sajtótájékoztatóján simonyi dénes, a vállalat igazgatója bejelentette, hogy augusztus 19- és szeptember 3- között skandináviai divat-turnét rendeznek. ez lesz a vállalat negyedik idei külföldi divatbemutatója. első viszont abban a tekintetben, hogy a manekenek nemcsak végigvonulnak a pódiumon, hanem táncolnak is, bogár richardnak, a fővárosi operettszínház koreográfusának koreográfiája alapján.

a skandináv divat-turnén gazdag repertoárral vesznek részt: több mint tíz vállalat 60 féle délelőtti-, délutáni-, koktélestélyi és alkalmi női - férfi ruháját mutatják be. az első állomáson koppenhágában három, majd oslóban hét és végül bergenben ugyancsak három bemutatót rendeznek, s egyúttal üzleti tárgyalásokat folytatnak. a dániai magyar textilexport az utóbbi tíz évben megkétszereződött, s tavaly már több mint másfélmillió dollárért vásárolták a dán kereskedők magyar textilát és ruházati árut. a múlt évben a norvég megrendelőknek is csaknem két millió dollár értékű textilruházati cikket szállítottak, 16 százalékkal többet, mint a megelőző évben. a skandináv divat-turnét több hazai vállalat képviselője is elkíséri, hogy tanulmányozzák az ottani igényeket, s e kívánságok gyors és kifogástalan teljesítésének, az export fokozottabb növelésének lehetőségét./mti/

--

16.10 bh

- 23 -

16³⁰ *h*

bb 43. e m b a r g ó: 19 .00 óráig!

közlemény a szovjetunió legfelsőbb tanácsa küldöttségének magyarországi látogatásáról

i pr/gk zs bh bs

1969. augusztus 5.

a magyar népköztársaság országgyűlésének meghívására 1969. július 28-tól, augusztus 5-ig hazánkban tartózkodott a szovjetunió legfelsőbb tanácsának küldöttsége. a küldöttséget pjotr mironovics maserov, a legfelsőbb tanács elnökségének tagja, az szkp kb politikai bizottságának póttagja, a belorusz kommunista párt központi bizottságának első titkára vezette. a küldöttség tagjai voltak: vlagyimir fjodorovics zsigalin, a szovjetunió nehéz-energetikai és közlekedési gépgyártási minisztere, leonyid alekszandrovics borogyin, a nemzetiségi tanács mezőgazdasági bizottságának tagja, a szovjetunió kommunista pártja asztrahányi területi bizottságának első titkára, leonyid nyikolajevics lencman, a nemzetiségi tanács külügyi bizottságának tagja, az észt kommunista párt központi bizottságának titkára, gumer iszmagilovics uszmanov, a nemzetiségi tanács építési és építőanyagipari bizottságának tagja, a tatár autonom szovjet szocialista köztársaság minisztertanácsának elnöke, zulejha iszmail guszejnova, a nemzetiségi tanács kulturális és tudományos bizottságának tagja, az azerbajdzsáni szovjet szocialista köztársaság felső- és középfoku szakoktatási minisztere, sztyepan ivanovics olejnyik író, jelizaveta pavlovna cipluhina, a dzserzsinszkijről elnevezett moszkvai „háromhegy manufaktura”, textilkombinát szövődője és raszul pasijev, a nemzetiségi tanács terv- és pénzügyi bizottságának tagja, a szocialista munka hőse, a turkmén szovjet szocialista köztársaság geoktepeni kerületében levő gorkij-kolhoz elnöke.

a legfelsőbb tanács küldöttségével folytatott tárgyalásokon a magyar országgyűlés nevében részt vettek: kállai gyula, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, vass istvánné és dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnökei, bugár jánosné, az országgyűlés külügyi bizottságának titkára, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese, inokai jános, az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának titkára, a kohó- és gépipari minisztérium tervező irodájának igazgatója, dr. jókai lóránd, az országgyűlési jogi, igazgatási és igazságügyi bizottságának titkára, a közalkalmazottak szakszervezetének főtitkára, dr. mihályfi ernő, azelnöki tanács tagja, a magyar-szovjet baráti társaság elnöke, molnár ernő, az országgyűlés ipari bizottságának elnöke, a csepel vas- és fémművek pártbizottságának első titkára, dr. ortutay gyula, az elnöki tanács tagja, akadémikus, dr. pesta lászló, az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának elnöke, pap jános, az országgyűlés honvédelmi bizottságának elnöke, a veszprém megyei pártbizottság első titkára, valamint pap lajos, pála károlyné, polyák jános és dr. prieszol olga, az országgyűlés jegyzői.

/folyt. köv./
16.40/szb

- 24 -

bb 43. / közlemény... 1. folyt./

a küldöttséget fogadta kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, losonczi páll, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, fock jend, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke.

a küldöttség magyarországi tartózkodása során megismerkedett a főváros nevezetességeivel, ellátogatott győr-sopron, komárom, fejér és veszprém megyébe. megtekintette a kőbányai gyógyszerárugyárat, a győri magyar vagon- és gépgyárat, a székesfehérvári könnyűfémművet, a bábolnai állami gazdaságot és a polgárdi vörös csillag termelészövetkezetet. találkozott a magyar országgyűlés képviselőivel, továbbá munkásokkal, paraszttal és értelmiségiekkel. ezek a találkozók és eszmecsereik ismételtén és világosan megmutatták a szovjet és magyar nép szoros, testvéri barátságát.

a szívélyes, baráti légkörben lezajlott megbeszéléseken a küldöttségek kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális életének legfontosabb kérdéseiről, parlamentjeik tevékenységéről. megállapították, hogy a szovjetunió és a magyar népköztársaság parlamentjei között kialakult kapcsolatok, a küldöttségek kölcsönös látogatásai, a tapasztalatcsere elősegíti a sokoldalú magyar-szovjet együttműködés további erősödését és fejlődését. örömmel üdvözölték azt a tényt, hogy a szovjetunió legfelsőbb tanácsa és a magyar népköztársaság országgyűlése között az összes alapvető közös érdeket érintő kérdésben teljes az összhang és az egyetértés.

a nemzetközi kérdésekről folytatott véleménycsere során hangsúlyozták, hogy nagy jelentősége van a különböző országok parlamentjei közötti kapcsolatoknak. ezek a kapcsolatok újabb lehetőségeket teremtenek arra, hogy a törvényhozó testületek még intenzívebben vegyenek részt a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításáért folytatott munkában. a szovjetunió legfelsőbb tanácsa és a magyar népköztársaság országgyűlése a nemzetközi életben a z imperializmus agresszív politikája ellen, a béke megerősítéséért, a népek közötti széles körű együttműködésért lép fel.

/folyt. köv./

- 25 -

16.52

kifejezték szilárd álláspontjukat, hogy a mai nemzetközi helyzetben a béke és biztonság érdekei mindenekelőtt az amerikai imperializmus vietnami háborújának megszüntetését követelik. ismételten kijelentették, hogy a szovjetunió és a magyar népköztársaság teljes mértékben támogatja a testvéri vietnami nép igazságos harcát a nemzeti függetlenségért, a szuverenitásért és a társadalmi haladásért.

kifejezve szolidaritásukat az izraeli agresszió áldozatául esett arab államok népeinek, a felek rámutattak: a közel-keleti helyzet rendezése csak izrael haderőinek a jogtalanul megszállt területekről való kivonásával és egyidejűleg e terület valamennyi állama nemzeti függetlenségének és szuverenitásának elismerésével történhet meg.

a tárgyaló felek megegyezéssel szóltak arról, hogy a varsói szerződés tagállamainak az európai béke és biztonság megerősítésére közzétett budapesti felhívás széles körű visszhangra talált az európai népeknél és számos ország hivatalos köreiből. úgy vélik, hogy valamennyi európai ország parlamenti személyiségének feladata, hogy támogassa az össz-európai konferencia egybehívását, s az ennek előkészítését szolgáló gyakorlati intézkedéseket. kifejtették azt a véleményüket, hogy a német demokratikus köztársaság szélesedő nemzetközi elismerése az európai béke és biztonság megerősítését szolgálja.

a felek megállapították, hogy a békéért, a demokráciáért, a nemzeti függetlenségért és a szocializmusért folytatott harcban döntő jelentősége van a szocialista országok testvéri szolidaritásának, a nemzetközi kommunista mozgalom egységének. elítélték kína maoista vezetésének bomlasztó tevékenységét, amely aláássa az antiimperialista erők egységét és kárt okoz a békéért és szocializmusért vívott harc ügyének. a kommunista és munkáspártoknak a közelmúltban megtartott nemzetközi értekezletén elfogadott dokumentumok olyan pozitív programot tartalmaznak, amelynek valóra váltásán a két ország parlamentjei is tevékenyen fognak munkálkodni.

a szovjet küldöttség a szovjetunió legfelsőbb tanácsa nevében meghívta a magyar országgyűlés küldöttségét, hogy 1970-ben tegyen hivatalos, baráti látogatást a szovjetunióban. a meghívást köszönettel elfogadták. a látogatás pontos időpontját később határozzák meg./mtl/

16.55/gy

- 26 -

14⁰⁰no

bb 41. ugy működik mint a hurkatöltő - ujszerű homokszállító rendszert építettek tatabányán

vid/kz bh bs

1969. augusztus 5.

az országba egyedülálló homokszállító csőrendszer üzemi próbált kezdtek meg a tatabányai szénmedencében. az új szállító rendszer olyan, mint egy óriás „hurkatöltő”, a 7.5 kilométeres csővezetékben nagynyomású vízszlop tolja maga előtt a bányák tömedékeléséhez szükséges homokot.

a csővezetékes homokszállítás ugyan nem ismeretlen a hazai iparban, de a hosszabb távú szállításnál sok, rövid szakaszonként közbeiktatott nyomásfokozó szivattyúra van szükség. ezeket a szivattyukat azonban a homok gyorsan tönkretesz, s az állandó karbantartás, alkatrészcsere nagyon megrágitja a szállítást. a tatabánya és a környei homokbánya között kiépített új szállítórendszer legnagyobb előnye, hogy 7.5 kilométer hosszan nyomásfokozó szivattyúk közbeiktatása nélkül áramlik a homokzagy. a feladó állomáson egyetlen nagyteljesítményű szivattyút szereltek fel. ez a berendezés, - akár csak a hurkatöltő dugattyuja - 40 atmoszférás nyomással préseli a csőrendszerbe az anyagot.

az új rendszert egy magyar szabadalom hasznosításával 20 millió forintos költséggel építették. /mtl/

bb 45. franciaországi tanulmányuton magyar építőmunkások

i sb/tr je bh la

1969. augusztus 5.

a házépítés, a falazás meggyorsítására francia alagut-zsalus berendezést vásárolt a középületépítő vállalat. az új felszerelés augusztus második felében érkezik budapestre. ezért kedden ötnapos tanulmányutra utazott franciaországba a vállalat építőmunkásainak és vezetőinek hattagú csoportja, hogy tapasztalatokat gyűjtsön az új berendezésről a francia outinord cégnél. ezek még csak előtanulmányok, az igazi tanulás budapesten lesz, amikor francia vezető szerelők irányításával megkezdik az új berendezés alkalmazását. kétnaponként 600 léghőméternyi épületszerkezetet lehet betonozni a berendezéssel, s így majdnem olyan termelékeny lesz a munka, mintha házgyári panelekkel dolgoznának, pedig nem is lakóházakat, hanem középületeket emelnek ezzel a módszerrel. elsőként a normafánál 240, majd pedig a budaörsi uton az osztapenko emlékműnél építenek 120 ágyas touring hotelt az új alagut-zsalus berendezéssel./mtl/

- 27 -

17.20 bh

14²⁵no

bb. 46. fiatal műszakiakat tüntettek ki tatabányán

vid-kz/tné/gy/la

1969. augusztus 5.

kedden tatabányán a kish komárom megyei bizottságánál rendezett ünnepségen a szakszervezetek országos tanácsa és a kish központi bizottsága emléklakettjével tüntették ki azokat a fiatal komárom megyei műszaki dolgozókat, akik kiváló eredménnyel szerepeltek az országos szakdolgozat pályázaton. a megyében első ízben került kiosztásra az emléklakett arany-fokozata, amit zicsi istván, a dorogi szénbányák dolgozója érdemelt ki azzal, hogy immár ötödször nyerte el a „kiváló ifju mérnök,” címet. a kitüntetettek közül hatan négszer, öten pedig háromszor teljesítették a kiváló ifju mérnök, technikus cím feltételeit./mti/

bb 47. lengyel vezetők köszöntőtvírata

k küm hné zs bh la

1969. augusztus 5.

wladyslaw gomulka, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának, marian spychalski a lengyel népköztársaság államtanácsának elnöke losonczai pálnak, az elnöki tanács elnökének, jozef cyrankiewicz, a lengyel népköztársaság miniszter tanácsának elnöke pedig focik jánosnak, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének küldött táviratban köszönte meg a lengyelország felszabadulásának 25. évfordulója alkalmából küldött jókívánságokat. czeslaw wycech, a lengyel szejm elnöke kállai gyulának, az országgyűlés elnökének, stefan jedrychowski, a lengyel népköztársaság külügyminisztere pedig péter jános külügyminiszternek köszönte meg az üdvözlőlevelet./mti/

bb 48. a francia fao- elnök megbeszélése magyar kollegáival

i ms/mm zs bh la

1969. augusztus 5.

michel cépéde professzor, a fao francia nemzeti bizottságának hazánkban tartózkodó elnöke kedden megbeszélést folytatott kazareczki kálmánnal, a magyar fao-bizottság elnökével és a bizottság tagjaival. a professzor látogatást tett a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium váci utcai bemutatótermében is./mti/

- 28 -

17.50/szb

17.50/wo

bb 49. hat évre ítelték a férjgyilkos asszonyt

i ms/mm zs bh la

1969. augusztus 5.

vendégség volt ez év tavaszán egyik este a csik házaspár otthonában. amikor elment a vendégsereg, csikné szemrehányást tett férjének, mert ittás állapotban kötekedett a vendégekkel. a férfi annyira zokonvette felesége megismétlődő szemrehányásait, hogy öklével belevágott a tükörbe. csikné ekkor fölkapott egy törött tükördarabot és férje arcába vágta. az ezt követő dulakodás közben csikné egy nagy disznóölő késsel négy ízben mellbeszurta férjét, aki nyomban meghalt.

a pest megyei bíróság kedden erős felindulásban elkövetett emberölés büntetésében mondta ki bűnösnek csik józsefnét, és ezért hat évi börtönre ítélte, valamint öt évre eltiltotta a közügyektől. enyhítő körülménynek vette a bíróság a férj itatózó magatartását, valamint, hogy a feleségnek két gyermeke van. az ítélet nem jogerős./mti/

-.6-

bb 50. magyar-szovjet együttműködés a mezőgazdaság műszaki fejlesztésében

i ms/mm zs bh la

1969. augusztus 5.

v.m. svegyko, a mezőgazdasági anyagi és műszaki ellátásával foglalkozó szövetségi egyesülés elnökének első helyettese budapesti tartózkodása során több napos tárgyalást folytatott dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettesel a két ország együttműködéséről a mezőgazdaság műszaki fejlesztésében. megvitatták a mezőgazdaság gépesítésének és gépeltetésének, valamint a gépek és alkatrészek forgalmazásának kérdéseit. a létrejött megállapodást augusztus 20-án moszkvában írják alá az ottani magyar mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás alkalmával./mti/

bb 51. súlyos közlekedési baleset

i pr/gk zs bh la

1969. augusztus 5.

szabálytalanul haladt át az uttesten panovits ilóna, az utasellátó vállalat 18 éves dolgozója, s a vi. kerületben, a lenin körút 94. szám előtt egy motorkerékpár elgázolta. a fiatal lány olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője és utasa is megsérült, mindkettőjüket kórházba szállították./mti/

17.50 bh

- 29 -

17.50/wo

bb 52. tetten érték a gépkocsi-fosztogatót
i pr/gk szb zs 1969. augusztus 5.

kovalcsik mihály, többszörösen büntetett előéletű, 46 éves budapesti kőműves a viii. kerületben, a bíró lajos utcában feltört egy parkoló személygépkocsit. éppen a rádiót szerelte ki a műszerfalból, amikor a gépkocsi tulajdonosa tetten érte és átadta a rendőrnek. kovalcsikot a rendőrség őrizetbe vette. /mti/

--

bb 53. william v.s. tubman,
gk szb zs 1969. augusztus 5.

a libériai köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének libéria nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaiért. /mti/

--

bb 54. i. hailé szelasszié,
gk szb zs 1969. augusztus 5.

etiópia császára táviratban köszönte meg losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének az ország nemzeti ünnepére küldött jókívánságait. /mti/

--

bb 55. veysel versan-t,
gk szb zs 1969. augusztus 5.

a török köztársaság távozó magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét bucsulátogatáson fogadta péter jános külügyminiszter. /mti/

--

17.58/szb -30-

18⁰⁰ w

bb 56. befejeződtek a magyar-perui gazdasági tárgyalások
k sz/tr szb ie 1969. augusztus 5.

jorge pablo fernandini nagykövet, a perui külügyminisztérium gazdasági ügyekkel foglalkozó alállamtitkára befejezte magyarországi tárgyalásait és kedden elutazott budapestről. néhány napos itt tartózkodása alatt a magyar gazdasági élet több vezetőjével tárgyalt a magyar-perui gazdasági kapcsolatok alakulásáról, és a forgalom növeléséről. megbeszéléseket folytatott dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszterrel, dr. házi vencel külügyminiszterhelyetttel, továbbá a magyar kereskedelmi kamara vezetőivel is. /mti/

--

kk 58. ki tud róla?
i pr/tr szb zs 1969. augusztus 5.

augusztus 4. óta ismeretlen helyen tartózkodik feuermann ernő 89 éves eltartott, budapest, 11 kerület, bem rakpart 53 szám alatti lakos. az idős ember sétálni indult, azóta hozzátartózi nem tudnak róla. személyleírása: körülbelül 158 centiméter magas, zömök testalkatu, gyér őszhaju, ősz bajuszu, kék szemü. ruházata: világos szürke mellény és öltöny, kék ing, barna félcipő. feltehető, hogy idős korára tekintettel nevét és lakcímét nem tudja megmondani. a rendőrség kéri, hogy aki tartózkodási helyére vonatkozóan felvilágosítást tud adni, közölje a budapesti rendőrfőkapitányság életvédelmi alosztályával a 123-456/11-42-es telefonszámon, vagy a 07-es hívószámon. /mti/

--

kk 59. vég lászlót,
k ms/j szb zs 1969. augusztus 5.

a budapesti orvostudományi egyetem gyógyszerész kara dékáni hivatalának fiatalon elhunyt vezetőjét augusztus 8-án, pénteken 13 órakor temetik a farkasréti temetőben. /mti/

--

18.05/szb -31-

18⁰⁰ w

bb 57. elutazott az mszmp delegációja a román kommunista párt
x. kongresszusára

la /tr bh la

1969. augusztus 5.

a román kommunista párt központi bizottságának meghívására kedden elutazott a magyar szocialista munkáspárt küldöttsége a román kommunista párt x. kongresszusára. a küldöttséget pullai árpád, az mszmp kb titkára vezeti; tagjai: gyenes andrás, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője és vince józsef, a magyar népköztársaság bukaresti nagykövete.

a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren aczél györgy, a központi bizottság titkára, jakab sándor, a központi bizottság tagja, az agitációs és propaganda osztály vezetője és perjési lászló, a kb külügyi osztályának helyettes vezetője bucsuztatta. jelen volt ion avram, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője ./mti/

--

bb 60. elutazott a burmai tájékoztatási küldöttség

k hi/j zs bh la

1969. augusztus 5.

a burmai unio tájékoztatási küldöttsége, amely a minisztertanács tájékoztatási hivatalának meghívására július 29-től augusztus 5-ig hivatalos látogatást tett Magyarországon, kedden elutazott hazánkból. a delegációt tin tun alezredes, tájékoztatásügyi államtitkár vezette.

a burmai küldöttség vezetőjét fogadta dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes. a delegáció megbeszéléseket folytatott várkonyi péterrel, a tájékoztatási hivatal vezetőjével, látogatást tett dr. randé jenónél, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetőjénél, dr. hárs istvánnál, a magyar rádió és televízió első elnökhelyettesénél és dr. léderer frigyessnél, a magyar távirati iroda vezérigazgatóhelyettesénél. a burmai küldöttség találkozott a muosz és több más sajtó- és tájékoztatási szerv vezetőivel, meglátogatta a vörös csillag traktorgyárat és a ceglédi vörös csillag termelőszövetkezetet. a megbeszélések szívélyes, baráti légkörűek voltak.

a delegációt várkonyi péter, a tájékoztatási hivatal vezetője, széphelyi zoltán, a külügyminisztérium főosztályvezetője és a tájékoztatási hivatal több vezető munkatársa bucsuztatta. ott volt u kan nyunt, a burmai unio budapesti nagykövetségének első titkára./mti/

--

18.10 bh

- 32 -

12¹⁵ mo

bb 61. öt tüzeset szolnok megyében

vid/kz bh la

1969. augusztus 5.

kedden öt helyen keletkezett tűz szolnok megyében. karcagon máriáss ferenc kálmán utcai házának tetőszerkezete gyulladt ki. a tüzet játék közben, egy 10 éves kisfiu idézte elő. jászberényben a hatvani úton az aköv épülő új telepéhez hívták az állami tűzoltóságot. ott a bitumen lobbant lángra. szolnokon a vosztok ut végén lévő szolnok-szajol közötti vasútvonal mellett mozdony szikrától gyulladt ki az avar. az ugyancsak szolnokhoz tartozó szandai réten a Lenin termelőszövetkezet nádtetős juh-hodályára kapott lángra. tarló tűz volt jászárokszállásnál is a vasútvonal mentén. az állami tűzoltóság mind az öt helyen idejében eloltotta a tüzet. jelentősebb anyagi kár nem keletkezett./mti/

--

bb 62. időjárásjelentés

j bh la

1969. augusztus 5.

a meteorológiai intézet jelenti kedd este:

napos, száraz idő

várható időjárás szerda estig: kevés felhő, napos, száraz idő. gyenge, napközben kissé megélénkülő, keleties szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 26-29 fok között./mti/

--

bb 63. véget ért a iii. budapesti bartók-szeminárium -zárókoncert a zeneakadémián

k ol/gk zs bh laa

1969. augusztus 5.

a iii. budapesti bartók-szeminárium záróhangversenyét kedden este a zeneakadémia kistermében tartották - az idén első ízben nyilvánosság előtt. az ünnepi koncerttel a szeminárium professzorainak és résztvevőinek véleménye szerint is igen eredményes eseménysorozat ért véget. a kurzusok hallgatói - csaknem 80 hazai és külföldi ifjú előadóművész - az elmúlt két hét alatt közelebb kerültek a bartóki zenéhez, a zeneköltő művésztársaitól, valamint közvetlen tanítványaitól - gertler endrétől, kadosa páltól, solymos pétertől, zempléni kornéltól, tátrai vilmostól és minály andrástól - kaptak útmutatást bartók műveinek hivatott tolmácsolásához. /folyt. köv./

- 33 -

19¹⁰ mo

bb 63. /véget ért ... 1. folyt./ bh

a külföldi résztvevők 15 országot képviseltek a hegedű, zongora, illetve vonósnégyes tanfolyamokon. az idén különösen nagy számmal vettek részt a szemináriumon fiatal lengyel előadóművészek. ennek megfelelően a keddi esti zárókoncerten négy lengyel előadóművész tolmácsolott bartók-műveket, mellettük fellépett márffy gabriella, aki a fiatal magyar hegedűsöket, valamint torma gabriella és gyimesi lászló, aki az ifjú hazai zongoraművész-generációt képviselte a kisterem dobogóján. a koncert közönsége a továbbiakban hallhatta atar arad izraeli hegedűművész, valamint egy bulgáriai és egy litván kvartett játékát is.

a jövő évi, iv. budapesti bartók-szeminárium előkészületei már megkezdődtek. tanárként sikerült megnyerni a világhírű magyar vonósnégyes tagjait, valamint földes andort, a külföldön élő neves zongoraművészt is./mti/

bb 64. halálos balesetek

i kf/kf bh la

1969. augusztus 5.

kalocsa belterületén radics istván 37 éves gépkocsivezető a 9-es aköv autóbusszával elütötte a kerékpározó radasin tihamer 10 éves iskolai tanulót, ráckevei lakost, aki a helyszínen meghalt. a balesetet az okozta, hogy a gyermek féktávolságon belül szabálytalanul az autóbusz elé kanyarodott.

a zsadány és binarugra közötti utszakaszon marhás istván 23 éves gépkocsivezető, vésztői lakos motorkerékpárjával nagy sebességgel robogva egy kanyarban nekiütközött a binarugrai halgazdaság tehergépkocsijának, amelyet tóth dezső 40 éves zsadányi lakos vezetett. a karambolt okozó motorkerékpáros a helyszínen meghalt./mti/

- 34 -

v é g e

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1969. augusztus 6.

bb. 1. készült liszt ferenc zongoraműveinek új kiadása

i pá/pá/zs/gy/cz h

1969. augusztus 6.

a zeneműkiadó vállalat a kasseli barenteiter-verlaggal állítja össze liszt ferenc összes zongoraműveinek új kiadását. a teljes gyűjtemény előreláthatólag tizennyolc kötetet tölt majd meg, s egy-egy kötet terjedelme 120-160 kottaoldal lesz.

a sorozat célja, hogy a mester két kézre írt zongoradarabjait tudományos szempontból kifogástalan és egyben zenei gyakorlat számára is használható formában tegye közzé. a liszt életében megjelent eredeti kották immár ritkaságnak számítanak, a legtöbb új kiadás pedig későbbi - többé vagy kevésbé hivatott kezekről származó - változtatások nyomait viseli. a most készülő új kiadvány forrásául azok az eredeti művek szolgálnak, amelyek liszt életében és lehetőleg az ő személyes ellenőrzése után láttak napvilágot. kétséges esetekben a fennmaradt kéziratok, kottametszési példányok és nyomdai korrekturek szolgálnak összehasonlítási alapul./mti/

..-

↳ közösen

bb. 3. művésztelep épült szentendrén

vid-gö/ká/gy/la

1969. augusztus 6.

szentendrén 7,5 millió forintos beruházással új művésztelep épült. a 12 műteremlakásból és egy gondnoki lakásból álló telep lakói a következő napokban költöznek új otthonukba. az idén ősszel hozzálátanak a régi művésztelep tatarozásához is. az 1971-re befejeződő munkával a műtermek egyszoba összkomfortos lakásokkal bővítik./mti/

..-

- 1 -